

Revista



Gallega

SEMENARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

ANO XI.—NUMERO 534

SE PUBLICA TODOS LOS SÁBADOS
COLABORACIÓN ESCOGIDA
NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES
Redacción y Administración, Riego de Agua, núm. 16

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruña, Sábado 10 de Junio de 1905

PRECIOS DE SUSCRIPCION

La Coruña, al mes. 0'50 ptas.
Fuera, al trimestre. 2'00 »
Número suelto 0'10 »
Número atrasado 0'20 »

ACADEMIA GALLEGA

El ilustrado semanario «Galicia», de la Habana, en sus números correspondientes á los días 9 y 23 de abril último, ha publicado dos artículos referentes á la constitución de la «Academia gallega», que hemos reproducido, comentándolos favorablemente, en nuestros números del 29 de dicho mes y 20 de mayo, pues hallamos excelente el pensamiento, que es el nuestro de toda la vida.

«Coincidiendo» con lo acordado por nuestros hermanos de Cuba, á cuyo frente se encuentra personalidad tan ilustre como nuestro primer poeta D. Manuel Curros Enríquez, el profesor de la Universidad de Compostela D. Armando Cotarelo, publicó en «El Eco de Santiago», con la fecha de 17 de mayo, mes y pico después de haberlo efectuado el periódico «Galicia» y 18 días luego de nosotros, otro artículo «proponiendo» la creación de la «Academia gallega», idea que el distinguido profesor, calificándola con razón de grande, se atribuye á sí, tal vez no recordando que hace ya «diez años» estuvo en vísperas de ser llevada á la práctica habiéndose hecho trabajos de reglamento, que poseemos, y otros de propaganda activa, así como la celebración de juntas en el salón de actos de la Diputación provincial de la Coruña, con asistencia de delegados de fuera de esta capital, que concurren con valiosas representaciones.

También obran en nuestro poder los comprobantes y las circulares de adhesión firmadas por las personalidades literarias más salientes de Galicia, de dentro y fuera de la

región, y cuantos documentos son necesarios para historiar el proceso.

El Sr. Cotarelo, pues, no ha descubierto ningún nuevo continente, y puesto que nuestros hermanos de la Habana se ocupan en gestionar lo procedente para la creación de la «Academia gallega», punto en que habrá de residir, modo de funcionar y otros pormenores, dejémosles que hagan firme su iniciativa y acuerden lo que conceptúen más conveniente, ya que de allá ha de venirnos hecho y viable lo que aquí, por lo que no queremos decir, no ha habido el tacto de realizar.

Aunque lo expuesto por el señor Cotarelo es muy merecedor de aplauso, calificamos de prematuro cuanto en tal sentido aquí se haga y diga, del mismo modo que el echar á volar nombres, cosa asaz delicada, ni menos apuntar localidades determinadas porque es establecer antagonismos, siempre fatales; y bien seguro podrá estar de ello el ilustrado profesor, si se fija en que su artículo ha dado ya lugar á la publicación de otros plagados de suspicacias, inconveniencias, suposiciones y vaciedades que acusan, ya que no mala fe, una perfecta ignorancia de cuanto con este importante asunto se relaciona.

Nosotros que pudiéramos decir mucho, hemos guardado un prudente silencio é invitamos á nuestros estimados colegas á que nos imiten: tiempo habrá de hablar.

Las impacencias, las indiscreciones y la presunción han sido siempre rémora y obstáculo para llevar á cabo las grandes ideas, y constituyen en nuestro país una enfermedad idiosincrática, que por esta vez debemos atacar para que no ejerza su influjo maléfico y destructor.

VICEVERSAS... REPUBLICANOS

El órgano del partido—y los que no son órganos—titulan el mitin celebrado últimamente en el circo Pardo Bazán, *Mitin regional*.

Uno de los oradores, en el banquete que antecedió al mitin, aconsejó en cambio «que se prescindiera de regionalismos.»

Pero luego... el Sr. Trevijano saluda á Galicia, en nombre de la Rioja. ¿En que quedamos?

En el mitin, el primer telegrama que se lee es el del Sr. Salmerón saludando á la *región gallega*. Igualmente los Sres. Lerroux y otros telegrafían deseando se fortifique el *alma del pueblo gallego* con el amor de la unión republicana.

El Sr. Quintas habla en nombre de Galicia cuyas quejas, ya que carece de representación republicana en Cortes, se ofrece de hacer patentes el Sr. Nougés.

Pero luego este señor diputado... No diremos nada por nuestra cuenta. Copiaremos lo que dice un colega local: «Refiere con inoportuna evidencia el cuento que le atribuyen á diez ó doce gallegos que asaltados en la carretera por dos ladrones se quejaban de que no pudieron evitar el robo porque iban solos.»

¿No les parece á nuestros lectores más oportunas las protestas con que según un colega, acogieron este chiste del orador?

El Sr. Nougés nos sorprendió encareciendo la formación de un organismo regional formado por las cuatro provincias. Prodigioso descubrimiento. No sabemos como se habría de formar de otro modo una *organización regional gallega*.

¿Qué dirá á esto el orador del banquete que aconsejó prescindir de regionalismos?

Respetando como respetamos todas las ideas encontramos censu-

su reconocida gravedad, gravedad de que ya sabe V. es sinónimo.

Con que á *callar* y que la paz reine en Varsavia...

Es de V. s. s. q. l. b. l. m.,

CIDEÁN DE LEMUS.

Monforte, junio 1905.

ALZAMIENTOS DE LA CORUÑA

Los de 1854 y 1856

I

Apagado con sangre el incendio revolucionario de la región gallega y caído Narváez antes de que aquel terminase, los sucesos se precipitan.

Casada Isabel II en octubre de 1846, sigue la intentona carlista de 1847, cual si este partido no tuviese otra misión que arruinar á España y detenerla en el camino del progreso.

La revolución francesa de 1848, que destrona á Luis Felipe, repercute en España y se suceden los motines, algunos de carácter republicano, seguidos de las inevitables prisiones y deportaciones, corrientes en aquellos tiempos.

Agrávanse los sucesos con la aparición de Cabrera al frente de las huestes carlistas, pavoroso espectro y nuncio de todas nuestras desdichas. Por fortuna para España, fulto de apoyo, Cabrera se retira pronto (1848-49).

II

Medio siglo continuo de guerrear había aniquilado la fuerza contributiva de la nación desangrada por tanta contienda infructuosa. La escasez de recursos, endémica enfermedad del estado español, era excesiva. Bravo Murillo cae por no querer transigir con sus compañeros de gabinete refractarios á toda economía en los crecidos é innecesarios gastos; pero á los pocos días Narváez es sustituido por el sacrificado hacfa poco, y sustituye al dictador, Bravo Murillo.

Continúa el partido moderado su sistema terrorista: llega el 2 de febrero de 1852 con la tentativa de Merino y siguiendo en progresión los despilfarros y desaciertos del Gobierno dan lugar á la sublevación de 1854 que devueve el poder á los progresistas.

EUGENIO CARRÉ.

(Continuará.)

Bibliografía

SOBRE BENEFICENCIA SOCIAL. *Memo-ria presentada para su discusión en la Real Academia de Jurisprudencia y Legislación durante el curso de 1904-1905, por Alberto Alvarez Insua Escobar.*

Trabajo eruditísimo en el que su joven autor, con una corrección de estilo muy digna de tener en cuenta, hace un estudio de la beneficencia social cada día más en aumento, y expone los medios para,

no solamente combatirla, sino hacerla desaparecer, no tolerando otra mendicidad, y para ello restringida, que la que es impuesta al socorro doméstico ejercitado en la ancianidad, imposibilidad física de ganarse el sustento y otras causas igualmente atendibles.

Para ello impone como eficaz remedio el Sr. A. Insua Escobar, el trabajo, virtud que al regenerar la humanidad, al propio tiempo la salva y la redime, despojándola de los parásitos que al presente, con criminales artes, explotan á los que producen para que otros consuman.

Simpática es la tendencia que informa la *Memoria* del joven escritor y hermosos los argumentos con que la nutre, y todo ello muévenos á felicitarlo por la excelente manera con que acertó á desenvolver su pensamiento.

EL DR. MELCHOR FERNÁNDEZ, por Manuel Castro López.—Buenos Aires, 1905.

Con el título *Notas bibliográficas*, hemos publicado en el número anterior un bien escrito artículo en el que nuestro colaborador señor Rey Alvite, hacía el juicio crítico del nuevo folleto que acaba de escribir nuestro muy querido amigo M. Castro López, haciendo la biografía del ilustre gallego cuyo nombre encabeza estas líneas.

El trabajo del Sr. R. Alvite nos da hecho el que á la obra del amigo Castro López pensábamos de-

por brillar en otro teatro más anchuroso que el de aquel escondido pueblecillo donde sus ojos se abrieran á la luz. Al revelarles sus padres el porvenir que le estaba destinado por su próxima unión al gallardo oficial de marina, cobraran sus sueños nueva vida mirándose ya resplandecer cual estrella de primera magnitud en el cenit del gran mundo.

Las Srtas. de Lizza, como se supondrá fácilmente, eran las primeras á fomentar estas aspiraciones. Desde la venida de Mauricio más que nunca frecuentaba Leonor la casa de sus amigas, aprovechando todo momento en que su prometido daba una una vuelta por los alrededores: ¡tenía que hacerlas tantas y tan gratas confidencias!

Hubo mientras tanto un incidente que dió origen á la curiosa polémica que va á ser objeto del presente capítulo.

Subía en cierta ocasión la Srta. de Orsi á la habitación del mirador en momentos en que la institutriz daba clase á sus discípulas. Proponiéndose aquel día un nuevo repaso de clave iba con objeto de pedir á Luisa que abreviase la lección de sus hermanas.

A la sazón tenía la institutriz sobre el velador un voluminoso libro de lujosas

mismo apellido que estaba encargado de la tutoría de sus jóvenes parientas.

Las Srtas. de Lizza habían viajado mucho. Nacidas y criadas en la corte donde su padre desempeñara elevados cargos, respiraran esa atmósfera saturada de embriagadores perfumes que marea las cabezas juveniles poblándolas de los dorados ensueños de la vanidad. Apenas en los albores de su vida siguieran á sus padres por las diferentes regiones de Italia; Florencia las deleitara con el aroma de sus pensiles, Nápoles con el enloquecedor bullicio de sus fiestas, Venecia iniciándolas en esa vida vagarosamente poética de galanteos de góndola diera el último toque á su educación de mundo. En pos de sí dejaban refulgente estela que contemplara con tristeza desaparecer la numerosa turba de sus adoradores—víctimas de una refinada coquetería.

Tan plácidas andanzas fueron enturbiadas por un evento doloroso: murió su madre, y á tal sazón, sintiéndose enfermo y achacoso el Sr. de la Lizza, retiróse con sus hijas al antiguo solar de sus abuelos, donde no tardó en seguir á la tumba á su esposa, dejando á aquéllas (la mayor de las cuales apenas contaba 23 años), bajo la tutela de su sobrino mayor.

dicarle, no siendo esto obstáculo para que le tributemos nuestro aplauso por su actividad, patriotismo é inteligencia.

Muchos gallegos como Manolo nos hacen falta en las márgenes del Plata para enaltecer la patria.

CIENCIA POPULAR, por D. José Echeagaray.

El ingeniero jefe de esta provincia Sr. D. Manuel Lois y Cabañas, nos ha enviado un ejemplar del voluminoso libro que debido á la experta pluma del Sr. Echeagaray, ha publicado el Cuerpo de ingenieros de caminos, canales y puertos, como homenaje de admiración y con motivo de las fiestas de la coronación del gran dramaturgo.

Agradecemos al Sr. Lois su delicada atención.

ORÍGEN FILOLÓGICO DEL ROMANCE CASTELLANO, por Manuel R. Rodríguez.—Santiago, 1904.

Hemos recibido los últimos cuadernos de esta importantísima obra, única en su clase que tan de relieve pone el nombre de su ilustrado autor, ya ventajosamente conocido por sus trabajos filológicos en los que es maestro.

Revista gráfica de las artes del libro.

De esta interesante publicación que en Barcelona edita el entusiasta y erudito escritor D. Eudaldo Canibell, hemos recibido los últimos números.

En esta obra todo es notable, texto, grabados y tipos de imprenta, por lo cual es altamente recomendable.

PROSA Y VERSO

CARTAS DE GALICIA

A UNA GALLEGA

Para escribir esta tercera carta, véome rodeada de algunas dificultades.

Es mucha la brisa que corre por estos campos y muchas las hojas que el furioso viento arranca de los árboles, hojas nuevas que causa pena ver pisoteadas por el suelo y que apenas han recibido el mimoso beso de la primavera.

Entre esta brisa huracanada y las caricias que me prodiga el lebril, que guarda el viejo molino, apenas puedo sujetar estas cuartillas, ni aun detener las ideas que se me ocurren á la vista del bellissimo paisaje que desde aquí descubro. A la izquierda toda la hermosura del poético valle. Lejos, el mar en calma y unas ligerísimas ondas que muy suaves y calladitas llegan á besar los prados y los arbustos que lucen flores blancas y amarillas. A la derecha San Pedro, la casa del monte, aquel hermosísimo soto que rodea la señorial mansión de una inconsolable viuda. Aquel larguísimo pinar donde todas las aves parecen reunirse

para dar el armonioso concierto á la naturaleza.

Aquel lugar conserva el inolvidable recuerdo de aquellas tardes, sin nubes en el azul del cielo, y todo luz y alegrías en la tierra.

El campo está hermoso, pintado con todos los verdes variados y salpicado con todas las flores de la estación más hermosa del año.

La campiña fértil de nuestra tierra, el rico suelo celta, envidia de extranjeros y artistas, está de gala y adornado de una vegetación sin igual. Hay que confesarlo: Galicia es muy hermosa. No somos vanidosos y debiéramos estarlo á diario, vanidosos de su suelo y de su música toda dulzura y poesía. Vanidosos sí, por la gloria y fama alcanzada por nuestros paisanos, en la capital de España, con motivo del centenario del *Quijote*, donde una colectividad humilde de gallegos, llevó al centro del saber y entender, las dulcísimas notas de sus baladas sentimentales y las alegrías de sus cantos populares. En cada nota arrancada por los orfeones y la rondalla ferrolana, dejábanse adivinar todos los primores de nuestro suelo galaico, todas las armonías de su música, todas las tristezas y alegrías de nuestras campiñas, la brisa de nuestras montañas, el rumor de nuestros pinares, las cántigas de nuestras romerías y los idilios de nuestros bosques. Los que se mofan del gallego, se habrán convencido de que no es un gañán, ni un ignorante, y de que, aun en las clases

Puede deducirse de tales antecedentes si las pacíficas costumbres del pueblecillo de A. disonarían con los hábitos adquiridos en la vida de corte y aventuras de las Srtas. de Lizza. Burlábanse pues á su sabor de sus sencillos convecinos tildando de rusticidad y aun de gazmoñería lo que no era en aquéllos sino natural efecto de su vida y modo de ser morigerados. Ellas en cambio ostentaban en su trato y maneras cierta desenvoltura y sobra de despreocupación que intentaban hacer aparecer como norma suprema del buen gusto, pero que no podía menos de estar fuera de su lugar en aquel reducido y poco movedido escenario.

Por esta causa mirábanlas generalmente con cierta prevención en la localidad. Desde el principio no obstante trabaran amistad con algunas familias nobles que no pudieron excusarse de ciertos actos de deferencia para con ellas, en razón á lo ilustre de su apellido. Una de las primeras que les abrió sus puertas fué la de Orsi, no tardando mucho en ser íntimas de Leonor, á la cual se propusieron según sus propias frases, *pulimentar*.

Ya hemos visto capítulos atrás como empleaban el tiempo cuando la Srta. de Orsi iba á visitarlas; sesiones de decla-

mación, representaciones dramáticas, y todo ello mezclado con saladísimas críticas sobre conocidas personas de la localidad, cuyas acciones y modos de decir parodiaban con una perfección inimitable.

Al tío Casianc, *perdiguero de largo olfato*, habían dado el rostro desde el principio las flamantes amigas de su sobrina, y aun indicara á su hermana lo poco que á su entender favorecían á aquella tales relaciones. «Las tales Lizza, dijera con su franqueza habitual, son liebres corridas; no sea que aviven demasiado á esa inexperta cervatilla de tu hija.»

No dejaba también de asentir Elena á estos celos; pero demasiado débil para oponerse abiertamente á las inclinaciones de la niña, contentárase con darle algunos consejos que ésta recibió con su desdén acostumbrado, sin que obstasen á que dejara de frecuentar aquella amistad. Por el contrario pareció tomarlo con más empeño. Y justo es confesarlo, las lecciones que iba sacando de tan luminosa escuela no podían menos de ser cada vez más fructuosas. Acentuábase la altivez de su carácter y el aire de superioridad con que miraba á cuantos la rodeaban (exceptuando apenas á sus padres); tenía también intensos anhelos de grandeza suspirando

más humildes, domina el arte y la poesía.

La gloria y fama alcanzada por nuestros paisanos, es gloria y fama para todos los gallegos y una hojita de laurel, que debiéramos guardar muy religiosamente.

La puesta del sol sin consideraciones á mi entusiasmo, me advierte que es necesario recojer estas cuartillas y regresar á la ciudad. Y buena suerte les espera si llegan á saludar á usted en su encantadora morada de San Martín de Calobre.

VALENTINA LAGO-VALLADARES.

Ferrol.

A la precoz é inspirada compositora

Pilita Castillo

De la vida los pasos primeros
tranquila vas dando,
sin sentir amarguras ni penas
riyendo, gozando.

Tu recorres del mundo el sendero
sembrado de flores,
donde están prodigadas las dichas
triumfos y honores.

Yo recorro la senda escabrosa
sembrada de abrejos,
donde están repartidas las penas
desdichas y enojos.

Tú en la frente brillante, ostentando
el sello esplendente
de los genios, la vida comienzas
tranquila y sonriente.

Yo, llevando conmigo del duelo
el signo pesado,
aunque joven, terminó la vida,
herido y causado.

Sigue recto el sendero, que arriba
te espera la gloria.
¡Ay! feliz del que alcanza la palma
cantando victoria.

Sigue, sigue, y no escuches mis quejas.
El triunfo conquista
y corone el laurel de los genios
á tu alma de artista.

B. BERMÚDEZ JAMBRINA.

La Coruña, 1905.

RIMAS

¿Por qué lloran las nubes—me preguntas
con sorpresa infantil.—
Pues lloran, porque saben mis pesares,
y sienten mi sufrir.

Eres muy niña aún; por tu inocencia
no pueden ir á tí
los ecos de las penas que aniquilan
con tormento sin fin.

Por eso de la lluvia la tristeza
indújote á decir,
que las nubes lloraban...! Y es mi llanto
que al cielo sube y vuélveme de allí...!

Una tarde de otoño, de esas grises
de intensa soledad,
aun doliente, mirándome decías:
—¡Quién pudiera llorar!

Los días de esplendor, encantadores,
animaron tu faz,
y—¡Quién reír pudiera!—me dijiste
presa de insano afán.

Hoy ya de tí alejado, al recordarte,
con un sufrir mortal,
comprendo que es el alma ruin estorbo
en quién reír no sabe ni llorar...

GALO SALINAS RODRIGUEZ.

La Coruña.

TEATRO PRINCIPAL

Enrique Borrás

No queremos elogiarlo; no podemos elogiarlo.

Sería inferirle una injuria nivelándolo á esas medianías en cuyo loor agotamos exageradamente, *meridionalmente* el catálogo de las frases encomiásticas que dicta la benevolencia y que la verdad rechaza.

Tampoco debemos extendernos mucho para presentarlo: la palabra es por veces imperfecta.

Borrás es Borrás, el sólo, el único.

Cuando el maravilloso artista declama, subyuga; cuando acciona, conmueve; cuando une la acción á la dicción arrebatada, asombra, espanta, se crece y es el coloso que avasalla, el héroe que triunfa, el ídolo que con los divinales chispazos del genio hace inclinar la frente y expansionar el alma, para tributárle el culto de la admiración.

No sabemos donde hallarlo más grande si en *El místico*, de Rusiñol, encarnación de aquel Mosen Jacinto Verdagner que cantó en *La atlántida*, oró en *Jesús Enfant*, deleitó en *Canigó*: si en *Tierra baja*, copiando la fiera creación del *Manelich*, que soñó Guimerá: si en *Los viejos*, de Jurado de la Parra, sufriendo con el septuagenario *Juan*, el obrero tan combatido y desdichado: si en *El abuelo*, símbolo que materializó Galdós, porque en todas las obras en que pone á prueba su talento el inimitable actor, es el mismo en cuanto á potencia intelectual; es distinto y siempre sublime en cuanto al arte.

En Borrás todo habla, todo es elocuente, gestos y movimientos: sus manos ya resbalando tersas por la luctuosa sotana, como crispándose oprimiendo la engrasada blusa, hablan, nos dicen cosas que entendemos; finas é inteligentes, porque obedecen á los mandatos de la inteligencia de un cerebro privilegiado, al mover sus falanges nos convencen, porque hacen entrar por la vista lo que el oído no alcanza á percibir...

Después, es modestísimo: los aplausos que se le tributan quiere

compartirlos con los compañeros que secundan su labor; pero el alma del público va sólo á él, porque en la suya descubre la maestra que le hace sentir, que la transporta á un mundo de goces inefables, y esto bien vale que se le aplauda con aplausos de amor, que se le ovacione multiplicando en las palmadas las palpitaciones del corazón.

¡Gloria á Borrás!

Esta noche se presentará al público la insigne y gentil Rosario Pino en el drama de Enrique Lavédán *Catalina*.

Hay deseos por ver, y aplaudir á la genial artista, y el teatro se verá seguramente concurridísimo.

Cuanto á la compañía que dirige Borrás, hay en ella muy apreciables actrices y actores, siendo merecedores de especial mención las Srtas. Catalá, Colorado, Luna y Caro, y los Sres. Balaguer, notable en lo cómico, Vico, Mora, Tatay, González y en general todos, pues por igual toman á empeño el contribuir á dar relieve á los dramas que interpretan.

Ensáyense *El adversario*, que subirá á escena brevemente y *La divina palabra*, de nuestro muy querido amigo M. Linares Rivas, que escribió exprofeso para Borrás, quién hace de esta comedia dramática una creación.

El empresario de la compañía D. Tirso G. Escudero, merece plácemes por su esplendidez en presentar las obras con lujo y con cuantos detalles pueden hacer resaltar sus bellezas.

Todo se lo merece.

ORSINO.

CRONICA SEMANAL

PALIQUE

- ¡Boas tardes, tío Chinto!
- ¡Felices, Mingotel!
- A vostede ben o vexo de saude.
- Home, non hay queixa.
- E, por de contado tamén libre de que ninguén se meta con vostede.
- En canto á eso si, todos aló pol-a aldea quérenme ben.
- Algo habíamos de tere no noso favor os pobres e os humildes.
- Tes razón. Mais ¿por qué dis eso?
- Porque agora nin os reises están seguros.
- Eche certo, e se non repara no que lle pasou ao noso D. Alifonso en París.
- Pois xa vé, que a pouco esmendrélano.
- O oficio de rey non che é moy bon.
- Naturalmente, porque aínda que á un lle fagan festexos, e o mimen, e o arrolen, e o casen, can-

do menos se pensa céibanlle unha bomba que o derrean.

—D'aquela millor e sere cibda-
dao.

—¡Ay eso é!

—E se un non pode comer a diario pavos e perdices se contenta c'un toriño de pescada.

—¡Ay, eso sí, de pescada; de cabeza dirá vostede!

—¿Cómo dis?

—Que a pescada ándalle pol-as
nubes, que tan pronto a desem-
barcan dos vapores decapitanas,
métena nos caixós pra as manda-
ren á Madride e eiquí déixannos
solasmentres as cabezas.

—¡As cabezas!

—Si, señor; por modo que en
ves de comer chupámol as espiñas.

—Sí, home, sí; esto, como por
ahí agora dise, eche un pueblo.

—Un pueblo si que llo hay en
San Roque.

—¿En qué San Roque?

—No de afora.

—¿E eso por qué?

—Porque alí fixéronlle unha ver-
dadeira poboación de porcos.

—¡Con perdón!

—Ou sin perdón.

—¿E como foi eso?

—Venlle xa dendes que o señor
de Fontela era Alcalde, cando
botou á todol-os cochos de San
Amaro á San Roque.

—Home, non parece se non que
os porcos están destinados á iren
de un santo á outro.

—E que se con San Amaro es-
taban mal, con San Roque non es-
tán millor.

—¿Por qué?

—Porque cando ven o vento de
aló botan as casetas dos cochiños
un cheirumen que non se para por
Riazor.

—¿D'aquela que se ha de faguer?,
porque como criar hay que crialos.

—Certo, pro debían arredalos
pol-o menos á media legua da cib-
dade e non deixare que preto d'ela
se criasen, e aínda dentro.

—¿Ti qué falas?

—Que se foran á faguer un ca-
cheo formal aínda habían de se
atopar casas onde criáanse porqui-
ños, conexas, galiñas e outros ani-
más prohibidos.

—¿Cómo animás prohibidos?

—Digo prohibidos de se teren
na vila.

—Eso é outra cousa. ¿E que ten-
des de festas?

—Vaillas á habere de patente.

—¿De qué?

—De patente, como din por Bue-
nos Aires, esto é, boas, pro boas
de verdade.

—Alégrocheme ben de que así
sexa.

—E hastra din que entre as no-
vedades do programa está á de lle
dare chicolate con canela aos fo-
rasteiros.

—D'aquela haberá que vir pra
que lle á un den unha cunquiña,
Mingote.

—O conto está que non lles den
tamén a tostada, tío Chinto.

Pol-a copia,

JANIÑO.

INFORMACIONES

Las próximas fiestas

La *Liga de Amigos* ha contrata-
do á la rondalla aragonesa, canta-
dores y bailadores de la Jota para
el festival que se celebrará en la
plaza de toros en el mes de agosto.

Las sociedades por su parte con-
tribuyen con premios y donativos
para que nuestras fiestas resulten
más espléndidas.

Plácemes merecen los ciudada-
nos que constituyen la *Liga*, por
el entusiasmo con que llenan su
cometido.

El "Crédito Gallego"

El Ayuntamiento, con excelente
criterio, acordó no hacerse cargo
de la dirección de los estableci-
mientos bancarios *Crédito Gallego*,
Caja de Ahorros y Monte de Piedad.

El pueblo, y en su representación
el comercio y la industria de esta
plaza, hizo entrega al honorable
Sr. D. Pedro Barrié y Pastor y
señores de la Junta del *Crédito*,
de un cariñoso mensaje suscripto
por miles de firmas, para que di-
chos señores continúen al frente
de aquellos. El escrito está redac-
tado en términos honrosísimos pa-
ra aquellos señores.

Por esta vez no resultó la mar-
tingala, con beneplácito de todos.

El señor Gobernador

Se ha despedido de nosotros el
señor Gobernador civil de esta
provincia D. Luis Soler y Casa-
juana, que salió para Madrid acom-
pañado de su esposa.

El Sr. Soler probablemente no
volverá á encargarse del mando de
esta provincia, pues asuntos para
él importantes reclaman su pre-
sencia en la Corte.

Buen viaje

En el próximo trasatlántico que
salga de este puerto marchará á la
República del Uruguay nuestro
muy estimado amigo D. Antonio
Montans, acaudalado comerciante
de Montevideo.

Teatro de fantoches

D. Lino Pérez ha obtenido auto-
rización para levantar en las inme-
diaciones del Parque de Méndez
Núñez, un teatro de madera para
exhibiciones cinematográficas y
representaciones teatrales inter-
pretadas por fantoches.

El teatrillo es de corte elegante,
el repertorio de los autómatas ex-
tenso y los precios serán econó-
micos, lo que hará que aquel se
vea continuamente concurrido.

Enlace

El día 10 del próximo septiem-
bre se verificará en la iglesia pa-
rroquial de Mugía el enlace matri-
monial del Sr. D. Víctor Castro
Rodríguez, farmacéutico, distin-
guido literato y muy querido ami-
go nuestro, con la Srta. Faustina
Lastres, cuya mano ha sido pedida
el día 12 de abril último.

La novia es una joven bella y
virtuosa y nuestro amigo un hom-
bre honrado é inteligente, así que
no es aventurado asegurar que se-
rán felices en su nuevo estado,
deseándoles, por nuestra parte, to-
da suerte de dichas.

Incendio

En la noche del miércoles último
se produjo un incendio que des-
truyó por completo la casa núme-
ro 9 de la calle Real.

Las contiguas sufrieron grandes
desperfectos.

En este siniestro notóse lo defi-
ciente del servicio de incendios, si
bien los bomberos trabajaron co-
mo héroes.

Es necesario que el Municipio se
preocupe en la reorganización del
cuerpo de bomberos.

Tip. «La Constancia». Plaza de María Pita 18

ALMACÉN DE PAPEL É IMPRENTA

— DE —

REAL, 66-F. García Ybarra-REAL, 66

MIL	cartas comerciales timbradas desde 5'00 ptas			
	sobres	»	»	4'75 »
	facturas	»	»	8'00 »
	tarjetas	»	»	15'00 »

PAPEL PARA HABITACIONES
DESDE 2 REALES PIEZA

Banco Español de Crédito

AGENCIA DE LA CORUÑA

10, Real, 10

Director: D. RAFAEL HERVADA

Descuentos, negociaciones, giros, présta-
mos, créditos, cartas de crédito, cobro y
descuento de cupones y títulos amortizados,
cambio de monedas, cobros y pagos en co-
misión y toda clase de operaciones de Ban-
ca y Bolsa.

Compra y venta de fondos públicos y va-
lores industriales, al contado y á plazos.

Cuentas corrientes con interés.

Cuentas corrientes en monedas y valores
extranjeros y seguros de cambio.

"Oftalmiaterion"

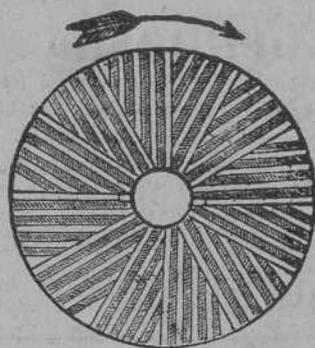
Nuevo, poderoso remedio para las enfermedades de los ojos

Siempre hace bien; jamás daña

ENFERMOS DE LA VISTA: Antes de que
gasteis un céntimo, se os invita á que
utiliceis, para convenceros y de acuer-
do con vuestro médico, las PRUEBAS que
se os ofrecen de admirables éxitos, se-
gún afirmaciones de distinguidos facul-
tativos y de pacientes curados.

Prospectos y detalles: Antonio Somaza, ORENSE

Véndese en la *Farmacia de Villar*,
Coruña, y en las demás acreditadas
boticas y droguerías.



DERECHA

VIUDA DE H. HERVADA

REAL. 14, 77 y 86

(CASA FUNDADA EN 1865)

QUINCALLA, FERRETERIA, MUEBLES Y PIANOS

ESPECIALIDAD EN PIEDRAS FRANCESAS

PARA MOLINOS HARINEROS

DE

La Ferté y Dordogne

HAY PROSPECTOS.-PIDANSE TARIFAS

ANDRÉS SOUTO RAMOS

Marina, 28-Coruña

Comisiones y Consignaciones.

EL LOUVRE

SALVADOR VELA

Paños ingleses, franceses y españoles.

Confección á la medida de uniformes militares, trajes elegantes é impermeables, por un afamado cortador y aparejador.

Géneros de punto y novedades para señoras.

EL LOUVRE

REAL, 32-La Coruña-REAL, 32

ALFREDO DE LA FUENTE LIBRERÍA Y PAPELERIA

Cantón Pequeño, núm. 13.-La Coruña

Papel y sobres de todas clases.-Libros comerciales.-Lápices, plumas, porta plumas, gomas, tintas y demás menesteres de escritorio.

Manuela Serantes

Riego de Agua, 44.-Coruña

Se recibieron las últimas novedades para la presente estación.

Única casa para reformas de sombreros de señoras y niñas.

Novedad en velillos para la cara.

B. ESCUDERO É HIJOS

Socorro, 8, (Fábrica)

Talleres y almacenes de mármoles.-Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

Areal y Castro

FILTROS LEGÍTIMOS DE AMIANTO

GASÓMETROS PARA CARBURO

Y CARBURO DEL PINDO

Herramientas

Cantón Grande, 8.-Coruña

Andrés Villabril **MEDICO.**-Consulta general médico-quirúrgica de dos á tres y media

Consulta particular de las enfermedades de los ojos y niños, de tres y media á cinco. San Nicolás, 28, segundo.

Nuevo Café siglo XX

Se acaba de abrir al público en el amplio piso bajo de la Fuente de San Andrés, núm. 9, en donde encuentran los parroquianos toda clase de comodidades.

Hállase este café á cargo de un antiguo y conocido industrial del mismo gremio.

CAFÉ Y BILLAR

Grangel Faure

MÉDICO-CIRUJANO

Nuevo tratamiento de la tuberculosis

CONSULTA: de 10 á 12

Juana de Vega, 38, 2.º

Gran Hotel de Francia

LA CORUNA

Alameda, 1, 3 y 5-Plaza de Mina-Juana de Vega, 2, 4 y 6

Este gran hotel está montado con arreglo á los modernos adelantos, y con el confort, lujo y comodidad que puedan apetecer las personas más exigentes.

RESTAURANT

á cargo de un inteligente repostero

SE ADMITEN ENCARGOS PARA BANQUETES

CASA-BLANCA

Bailén, 5-Coruña-Bailén, 5

(Casa fundada el año 1860)

Equipos para bodas.-Retortas de hilo y tejidos de algodón de todas clases.-Colchas de seda, piqué y otros tejidos.-Mantas y cutíes para colchones.-Encajes, puntillas y bordados.-Mantelerías, toallas.-Lienzos de Padrón.-Pañuelos.-Géneros de punto.

SE SIRVEN ENCARGOS PARA LAS AMERICAS

Precios fijos



BAÑA Y VAZQUEZ, CONSIGNATARIOS

Vapores para todos los puertos del Litoral

9, SANTA CATALINA, 9

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOID ALEMÁN

Fotografía Moderna

14-PANADERAS-14

Últimos adelantos en la fotografía.-Especialidad en trabajos al platino.-Grupos.-Vistas.-Interiores.-Ampliaciones y reproducciones.

Garantizado el exacto parecido.

Perfección y economía.

NO RETRATARSE SIN VISITAR ESTA CASA

EL MADRILEÑO

GRAN FABRICA DE CHOCOLATES

En esta casa se elaboran chocolates superiores en todos los precios.

Se hacen moliendas de encargo.

Clases especiales con canela, sin ella y á la vainilla.

Precios sin competencia

Envase y portes libre para el comprador.

Prueben ustedes y se convencerán.

TRAVESIA DE VERA, núm. 1

Sucursal: FUENTE DE SAN ANDRÉS, 16

BAZAR INGLÉS

— DE —

REMIGIO GUTIÉRREZ

Quincalla en general.—Cristalería y vajillas.—Gran surtido en camas de hierro y madera.—Cocinas económicas.—Surtido completo en artículos de viaje.—Especialidad en juguetería y artículos para regalos.

REAL, 98—Coruña—REAL, 98

Platería de Generoso Escudero

Taller de construcción de toda clase de platería y montura de piedras finas. Especialidad en la fabricación de medallas religiosas.

San Andrés, 14

Emilio Hermida

GUARNICIONERO

Monturas, frenos, correas, fabricación de cuantos objetos pertenecen a esta industria.

REAL, 30.—Coruña

HOTEL CONTINENTAL, DE MANUEL LOSADA.—Olmos, 28, Coruña.—Situado en el mejor punto de la población.—Habitaciones cómodas.—Servicio esmerado.—Hay coche de la casa a todas horas.

FOTOGRAFIA DE PARIS

de José Sellier

SAN ANDRES, 9

MANUEL SANCHEZ YAÑEZ

PROFESOR DE MUSICA

Da lecciones de solfeo, piano y violín. Afina pianos y se encarga de la organización de tercetos, cuartetos, sextetos, etc., para conciertos, bailes y reuniones.

Se reciben encargos: Orzán, 12, 3.º y Riego de Agua, 30, bajo. (Estanco)—Coruña.

A LOS CONTRATISTAS Y MAESTROS DE OBRAS.—Cementos, hidráulicas, cales y yesos en partidas, teja plana.—Marcelino Suárez.—La Coruña.

«La Perla Coruñesa»

9—Cantón Grande—9

Gran establecimiento de tejidos, novedades y adornos

HULES PARA PISO

PRECIO FIJO

La Campana

Tostador de café y depósito de especias

San Andrés, 101

En este acreditado establecimiento acaba de recibirse una partida de sidra de la más rica que se produce en toda Asturias.

También se recibió otra de peras, higos, ciruelas, batatas, citrones y melocotones secos en dulce.

Gonzalo Martínez

CORREDOR DE COMERCIO

Marina, 17, bajo

Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

Fábrica de Paraguas y Sombrillas

(Única en Galicia)

Ocho máquinas movidas por electricidad

que producen 300 paraguas diarios

Castro y García

Despacho: REAL, 30

LA CORUÑA

Fábrica: GALERA, 15

Talleres de Fotograbado

de PEDRO FERRER

Clichés de línea y directo, clichés para bicolor, tricolor y cuatricolor, zincografía, ilustración de obras, periódicos, revistas, catálogos, etc., etc.

Imprenta, papelería y objetos de escritorio

REAL, 61—LA CORUNA—REAL, 61

LA CATALANA

Compañía de seguros contra incendios y explosiones, a prima fija, establecida en Barcelona: Dormitorio de San Francisco, número 5, principal

CAPITAL Y RESERVAS: 19.664.748,56

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1903: 1.496.378.984,76 pesetas.

La Compañía ha satisfecho por 6.861 siniestros la cantidad de 8.146.949,80 pesetas.

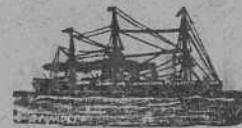
Comisión principal de Galicia: Sres. Tejero, Pérez y Gil, Riego de Agua, 19.—La Coruña.

FONDA «LA VICTORIA»

— DE —

Antonio López Soengas

SAN ANDRES, 154, CORUNA



LINEA DE VAPORES DE ARROTEGUI

ENTRE

LIVERPOOL, LA CORUÑA Y LA ISLA DE CUBA

Servicio quincenal por los vapores

	Tons.		Tons.
CASTANO	4.410	SANTANDERINO	3.032
RIOJANO	3.904	GADITANO	2.749
LUGANO	3.770	COMINO	2.680
MADRILENO	3.115	EUSKARO	2.471

Para la Habana, Matanzas, Santiago de Cuba y Cienfuegos

Saldrá de este puerto el 25 de Junio el grande y magnífico vapor nombrado

Santanderino

Capitán, D. Juan Egurrela.

Admite carga y pasajeros, a quienes se ofrecen un esmerado trato, abundante y sana alimentación, vino a las comidas y asistencia médica gratuita.

Se suplica a los señores cargadores comuniquen a esta Agencia el número de efectos que deseen embarcar en el referido vapor, remitiendo la nota detallada de las marcas, números, peso bruto y peso en kilos, contenido, valor, destino y consignación.

Esta Agencia asegura de riesgo marítimo a los precios corrientes en plaza.

Para solicitar cabida y demás informes dirigirse a su consignatario D. Daniel Alvarez, Riego de Agua, 68.—Coruña.

TARJETAS desde UNA peseta el ciento, se hacen donde se edita este semanario.